

日語教學分享

廖倫凱

大安社區大學推薦

日本社會文化研究碩士，現職為高中教師。曾擔任文化大學推廣部等機構之日語教師，豐富的教學經驗及活潑的課程，帶領學生在學習日語的同時，亦能體驗到有趣的日本文化。

一、課程設計

(一) 課程目的：

日本文化及中國文化間有所相似性，因此當日本文化進入台灣時廣受台灣人民接受，但接受的同時台灣人民也再一次省思自己的文化，並發現到日本文化的特點。對於這些特點，台灣人民提出自己的假設與疑問。本課程期望藉由介紹日本風俗、節慶、日常生活並直接體驗(例如:製作日本料理、收集日本婚喪喜慶的規矩...)，讓學員認識從真實體驗中學習到更深層的日本文化。而”語言即是生活”。在體驗日本文化的同時，同步將日語課程帶入，使學員自然而然記憶單字、背誦句型、練習會話。讓日語融入學員生活，生活中充滿日語。

(二) 課程設計理念：

您想要在學習日語的同時，亦能體驗到日本文化的樂趣嗎?您知道如何在學做”御飯團”的同時，也能學好五十音嗎?”語言即是生活”，本課程將日本生活文化融入日語教學中，讓我們在輕鬆的過程裡學會日語。在課程中，我們除了可以學到基礎的日語外，更能學會”茶道”、”和服的穿法”等。希望我們能在體驗日本文化的過程裡，輕鬆學習日語會話。

(三) 課程內容：

初級班

週次	課程主題	課程內容
第一週	熟悉環境及課程概要	同學們相互認識及對環境的了解，培養同學們對社大環境的認同。
第二週	亨亨唱唱學五十音	日語架構及特性的介紹。平假名的學習。日語歌曲教唱。
第三週	好吃御飯團-平假名	複習平假名及介紹濁音、半濁音與拗音。介紹御飯團的做法。
第四週	名牌大觀園-片假名	介紹片假名。實地製作御飯團並取名。
第五週	東京之旅-片假名及日語購物會話(一)	複習片假名及基本購物會話的學習。認識東京的各景點。
第六週	猜猜她是誰-日常招呼語及日語自我介紹	基本日語自我介紹(年齡、職業等)。日語歌曲教唱。
第七週	生活尋寶計-日常生活物品的日語介紹及句型	物品名詞的學習及“這個”、“那個”的基本句型。實地至各處尋找物品之日語名稱。

第八週	日本茶道-日語形容詞的用法	形容詞的學習及表達應用。日本茶道的學習及實際體驗。
第九週	公民學程週	
第十週	百貨公司購物趣(一)-數字的說法及購物會話(二)	日語數字的學習及購物常用語。
第十一週	百貨公司購物趣(二)-地點及方向的說法	地點名詞的學習及指示方向的說法。百貨公司各樓層的說法。
第十二週	日本超市大尋寶-存在動詞的用法	學習指示”東西在某處”的說法。日常生活物品的日語說法。
第十三週	日本和服-簡單動詞的用法	介紹基本動詞概念。學習並實際體驗和服的穿法。
第十四週	日本祭典(一)-時間、日期的介紹	時間、日期、星期的說法，介紹日本祭典的種類與由來。
第十五週	美味壽喜鍋-動詞否定型	介紹動詞否定型。介紹壽喜鍋的作法。
第十六週	日本新年及回顧-動詞過去式	介紹動詞過去式。介紹日本過年實況及習俗。
第十七週	日本祭典(二)-總複習	本學期初級班課程總複習。介紹日本祭典的物品並學習製作。
第十八週	日本祭典(三)-準備成果展	籌備期末成果展。

進階班

週次	課程主題	課程內容
第一週	熟悉環境及課程概要	同學們相互認識及對環境的了解，培養同學們對社大環境的認同。
第二週	渡假生活-動詞簡介及期望句型的用法	藉由出外旅遊進宿旅館的場景，導入動詞期望句型的用法。
第三週	有趣什錦燒-動詞接續變化	藉由什錦燒的料理過程，引導學員了解日文動詞的接續方法。
第四週	美味日語-餐廳、味覺用語	由實際製作及享用什錦燒中，吸收餐廳及味覺用語。
第五週	日本茶道-動詞過去式	介紹動詞過去式的同時，將茶道帶入課程，並讓學員實際體驗。
第六週	溫泉之旅-動詞否定型	藉由介紹日本各處盛名的溫泉及泡湯的禮儀，將日語否定型帶入課程。
第七週	日本寺廟巡禮-動詞原型	介紹日本宗教的種類並引導學員學會動詞原型，製作祈願卡。
第八週	逛逛日本超市-動詞原型，修飾名詞	實際於超市內介紹日常用品之日文，同時將動詞原型帶入課程。
第九週	公民學程週	
第十週	夢幻日劇-動詞、名詞普通體	藉由日劇的台詞，讓學員了解日本人之生活會話。
第十一週	NHK 天氣預報-不確定語氣句型	藉由日本新聞之天氣預報帶入”不確定語氣”之日文句型。

第十二週	生活大民調-日語引言句的用法	藉由市調方式讓學員了解並活用引言句型，並會說出”我覺得...”之句型。
第十三週	日本祭典(一)-日語”時候”的說法	引導學員學習”時候”句型，讓學員形容日本人在日本祭典時會做的事情。
第十四週	日本花道-簡單敬語的用法	運用花道嚴謹的氣氛帶入日本敬語的課程，期望學員能體會到敬語的意義。
第十五週	送禮慶聖誕-日語”受”與”授”的動詞用法	配合聖誕節，每位學員準備一樣禮物互贈，並用日語敘述出受與授的句型。
第十六週	日本新年-假設型	以過新年、提展望的方式練習假設句。
第十七週	日本祭典(二)-總複習	課程總複習。
第十八週	日本祭典(三)-準備成果展	籌備期末成果展。

二、教學方法

- (一)課程進行方式：PowerPoint 投影片、講述法、實地操作法
- (二)教材教案：電腦、單槍投影機、圖卡、字卡、文化教具(茶道具、和服等)
- (三)教學技巧:運用日常生活的物品、簡報軟體清楚展現單字及句型。運用班級經營、學習心理及團體動力的原理控管課程的進行。
- (四)學習要求：對日本文化有興趣者，無日語基礎者可。
- (五)學習評量：課堂參與、成果展成績

三、班級經營

(一) 班級經營之理念:

讓學員在生活中體驗文化學習日語。所以以”共治”的概念，讓學員自己決定出班級活動上課方式。

(二) 班級經營之做法:

催化”共同營造「我們」的空間;共同豐富「我們」的課程”之概念。藉由學員的參與與彼此間的交流，產生對班級的向心力。

四、課程成果

(一) 基本資料：

學員人數

九十二年度第一期學員人數：25 人。

九十二年度第二期學員人數：22 人。

九十三年度第一期初級班人數：20 人。

進階班人數：29 人。

(二)學習成效分析：(摘自學員教學意見反應調查)

1. 感謝老師以生活化、遊戲化、啓發性方式來教導我們學習，讓我們可以真的輕鬆學日文。(922)
2. 很有趣，上課很生動，老師很認真。(922)
3. 老師用心、耐心，慚愧自己沒用功。(922)
4. 老師教學很 NICE。(922)
5. 老師很用心、課程很有趣。(931 初級班)
6. 希望能再多開幾門類似課程。(931 初級班)
7. 同學程度可以作更精細之程度分析，效果應該更好(931 進階班)。
8. 課程豐富、生動(931 進階班)

(五)照片彙編



學員在做大阪燒的同時努力地寫”美味日語學習單”。



學員們共同製作”御飯團”並為自己的”御飯團”取名字。



學員製作” 绘馬” (祈願卡)並練習日語” 動詞原型”



學員到超級市場尋找日常生活用品的日語名字



初級班學員到公園尋寶。找尋各日常用品的日語名稱。



學員體驗日本茶道



學員看著日文食譜試做”壽喜鍋”